



DER WALDREITER



GEGRÜNDET 1949 VON NICOLAUS HENNINGSSEN

HERAUSGEGEBEN

VOM HEIMATVEREIN GROSSHANSDORF-SCHMALENBECK e. V.

33. Jahrgang

Nr. 6/7, Juni/Juli 1982



**Der neue
Waldreitersaal wurde eingeweiht**

ZENTRALHEIZUNGSBAU **KROHN**

Wir beraten Sie und führen aus

- » Sämtliche Heizungssysteme, Öl- und Gasfeuerungen
- » Energiesparende Maßnahmen,
Wärmepumpen – Solaranlagen – Kaminheizungen
Anlagen für feste Brennstoffe – Rohr- und Dachisolierungen
- » Reparatur- und Wartungsdienst
mit Funk-Kundendienstwagen – Tankreinigungen
- » Notdienst außerhalb der Geschäftszeit und an Sonn- und
Feiertagen.
- » Modellanlagen können auf Wunsch besichtigt werden,
rufen Sie uns bitte unverbindlich an.

2071 Hoisdorf · Dorfstraße 12 · ☎ 04107/0 49 90 + 70 90

seit 1927 in Schmalenbeck

Ihr **FLEUROP-Florist**

Blumen **Lutge**

Tel. 04102/61061
am U-Bhf. Schmalenbeck



*Zu allen Anlässen
immer den richtigen
Service!*

Bis Ende September 1982 kein Sonntagsdienst!

Unsere Freundschaft fängt da an, wo sie bei anderen aufhört – **beim Geld!**

Kredite jetzt billiger!

Am Geld- und Kapitalmarkt sind z.Z. leichte
Zinssenkungstendenzen zu beobachten. Wir unterstützen
diesen Trend und geben die Zinssenkung gern an
Sie weiter – freibleibend –.

1. Anschaffungskredite:

Beispiel: 10.000,- DM
0,62% p.M., 2% Bearbeitungsgebühr
48 Monate = mtl. 274,50 DM
Effektivzinssatz: 15,32%

2. Hypothekendarlehen:

Beispiel: 7,25 % p.a. (5 Jahre fest)
Auszahlung 92,625 % Tilgung: 1% + ersp. Zinsen

3. Modernisierungsaktion:

Bei diesem Modell wird ein Bausparvertrag abgeschlossen und nach
Einzahlung des Mindestsparguthabens ein Zwischenkredit gewährt.

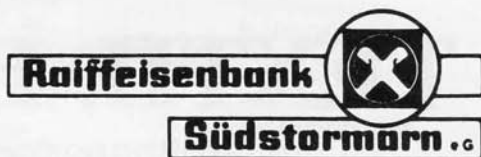
6% p.a. Zinsen (für 18 Monate fest)

Auszahlung: 94%

Kredithöchstgrenze: 100.000,- DM

Nutzen Sie die Chance und lassen Sie sich individuell beraten!

Wir haben bereits im Dezember 1981 die Kredite um
durchschnittlich 0,5 % p.a. gesenkt.



Weitere Filialen in:

Siek, Kirchenweg 22, Tel. 0 41 07 / 70 71

Barsbüttel-Stellau, Wiesenstr. 1, Tel. 040/6 77 50 51-52

Barsbüttel, Hauptstr. 49, Tel. 040/6 70 06 61

Glinde, Möllner Landstr. 78, Tel. 040/7 11 20 25

Brunsbek-Langeloh, Dorfstr. 6, Tel. 04107 / 91 76

2070 Großhansdorf · Sieker Landstraße 120

und Eilbergweg 3 – 5, Telefon 0 41 02 / 6 10 47 – 49

25.6.1932



25.6.1982

Textil **Espert**

am Großhansdorfer Bahnhof

Einladung zum

Jubiläums- Sonderverkauf

vom 7. bis 19. Juni 1982

Nutzen Sie diese einmalige Gelegenheit, Sie erhalten während dieser Zeit auf jeden Einkauf

10 % Rabatt

TEXTIL ESPERT

am Großhansdorfer Bahnhof

Ruf 6 26 55

25.6.1932

50
Jahre

25.6.1982

Textil Espert

Unser Verkaufsprogramm:

Damenartikel:

Kleider
Blusen
Röcke
Hosen
Pullover
Strickjacken
Strumpfwaren
Unterwäsche
Unterkleider
Nachtwäsche
Morgenmäntel
Miederwaren
Badekleidung
T-Shirts
Kittel
und Schürzen
Seidentücher
und Schals
Leder- und
Wollhandschuhe
Taschentücher
Regenmäntel
Schirme
Woll-Unterwäsche

fürs Zuhause:

Federbetten und
Kopfkissen
Bettinletts
Bettfedern
Schurwolldecken
und Auflagen
Schlafdecken
Heimdecken
Plaids
Bettbezüge
Kissenbezüge
Bettlaken

Herrenartikel:

Strumpfwaren
Unterwäsche
Nachtwäsche
Sporthermen
Krawatten
Pullover
Strickjacken
Badekleidung
Bademäntel
Leder- und
Wollhandschuhe
Wollschals
Taschentücher
Cordhosen
blue jeans
Trainingsanzüge
Sporthosen
T-Shirts
Dr. Jaegers
Woll-Unterwäsche

fürs Zuhause:

Badelaken
Frottiertücher
Liegetücher
Gästetücher
Küchenwäsche
Geschirrtücher
weißes Tischzeug
Tischdecken
Tischläufer
Wachstuchmeterware

Gardinen und
Übergardinen
Jalousien
Springrollos
Gardinenzubehör
Kissenhüllen
und Füllungen

Kinderartikel:

Strumpfwaren
Unterwäsche
Nachtwäsche
Pullover
Strickjacken
Handschuhe
und Mützen
Badekleidung
Bademäntel
T-Shirts
Regenkleidung

Babyartikel:

Tag- und
Nachtwäsche
Strampler
Pullover
Jäckchen
Kleidchen
Schühchen
Decken

Kurzwarenabteilung:

Strickwollen
Baumwollgarne
Nähgarne
Handarbeiten
Textilkurzwaren
Hartkurzwaren
Taschentücher
Einkaufstaschen

Futterstoffe
Bettücher
Handarbeitsstoffe

**... und vieles
mehr!**

Einweihung des Waldreitersaales

Mit Pauken und Trompeten wurde am 11.5.1982 nach 18 monatiger Bauzeit der neue, repräsentative Waldreitersaal neben dem Rathaus feierlich eingeweiht und offiziell seiner Bestimmung übergeben. Nun hat Großhansdorf wieder ein kulturelles Zentrum.

Im Rahmen dieser Veranstaltung fand im Sitzungssaal des Rathauses nach einer einstimmigen Beschlußfassung durch die Gemeindevertretung die Verleihung der Ehrenbürgerrechte an zwei, um das Wohl der Gemeinde Großhansdorf verdiente Bürger statt: Christoffer Umlauff und Willi Wilken. Die Laudatio im Auftrag aller Fraktionen hielt die Stellvertretende Bürgermeisterin Frau Helga Blau. In ihrer Ansprache unterstrich sie, daß unter Christoffer Umlauff dank seines Einflusses die politische und die Verwaltungsarbeit in Großhansdorf 27 Jahre stets in fairer Weise erfolgte und daß er mit Überzeugungskraft, natürlicher Autorität und Würde, geprägt von Freundschaft und Vertrauen, sein Amt als Bürgervorsteher wahrgenommen hatte.

Bei Willi Wilken erwähnte Frau Blau mit besonderer Anerkennung, daß der Herausgeber des »Waldreiters«, der Monatsschrift des Heimatvereins Großhansdorf, in seinem Denken und Handeln, immer wieder die Liebe und Verbundenheit zu seinem Wohnort erkennen läßt, sich seiner Zeit mit Zähigkeit und Beharrlichkeit für die Erhaltung des Park Manhagen einsetzte, sich mit einer vorbildlichen stillen und bescheidenen Weise um die Geschichte Großhansdorfs (Festschrift – 700 Jahre Großhansdorf) verdient gemacht und sein Leben immer unter den Leitsatz gestellt hat, mehr zu sein als zu scheinen.

Als Anerkennung erhielten die Ehrenbürger von den Fraktionen gestiftete Zinnteller mit der Inschrift: »Dem Ehrenbürger von den Fraktionen der Gemeindevertretung Großhansdorf«.

PS. Die wichtigsten Lebensdaten und Verdienste der neuen Ehrenbürger und ausgedehnten Gemeindevertreter sind in der Mai Nr. des »Waldreiters« 1982 erwähnt.



Hanns-Peter Paulsen

Fernseh - Rundfunk-u. Elektrogeräte
Fachgeschäft für Unterhaltungselektronik

Eilbergweg 14 · 2070 Großhansdorf
Telefon 0 41 02 / 6 22 34

Verkauf - Vermietung - Reparatur

HORST BREMER Schlossermeister

Großhansdorf — Martin-Meyer-Weg 2 — Tel. 6 15 12
Bau- und Kunstschlosserei

Vor dem Festakt umsäumten Hunderte von Großhansdorfern den neugestalteten Platz vor dem Rathaus. Hier gaben das Jagdhornbläserkorps des Stormarner Hegerings und das Musikkoprs der FF Großhansdorf ein Platzkonzert.

Wir drucken nachfolgend die Ansprachen und den Ablauf der Festveranstaltung ab.

Begrüßungsansprache von Bürgermeister Uwe Petersen:

Guten Abend, meine sehr geehrten Damen und Herren!

Herzlich willkommen in unserem neuen Waldreitersaal.

Herr Bürgervorsteher Dietrich und ich freuen uns, daß Sie heute mit uns die Eröffnung des Waldreitersaales feiern.

Ganz besonders danken wir Ihnen, sehr geehrter Herr Minister Dr. Schwarz, daß sie als Vertreter des Landes Schleswig-Holstein an unserer Saaleinweihung teilnehmen.

Vom Kreis Stormarn begrüßen wir besonders Herrn Kreispräsident Priemel und Herrn Landrat Dr. Becker-Birck.

Aus Ahrensburg ist zu uns gekommen Frau Bürgervorsteherin Heitmann. Wir begrüßen Frau Bürgermeisterin Schmidt aus Siek und Herrn Bürgermeister Horl aus Hoisdorf.

Die Gemeindevertretung hat für diesen Abend die Vorsitzenden der Vereine und Verbände aus Großhansdorf eingeladen, deren Mitglieder in Zukunft diesen Saal nutzen.

Vielen Dank, daß Sie alle gekommen sind.

Meine Damen und Herren, nach einer Bauzeit von 18 Monaten stellen wir heute der Öffentlichkeit unseren neuen Waldreitersaal vor. Der abgebrochene Saal entsprach nicht mehr den technischen Anforderungen. Das Foyer und die Garderobe mußten renoviert werden. Der Saal kann jetzt vielfältig genutzt werden; 250 Besucher können hier Theatervorstellung und andere Veranstaltungen erleben.

Bisher hatte der Kulturring für Theaterveranstaltungen 125 Abonnenten, für die vor uns liegende Saison 1982/83 erfolgten in den letzten 10 Tagen zusätzlich 70 neue Anmeldungen, so daß schon heute etwa 190 Theaterplätze vergeben sind.

Die plattdeutsche Theateraufführung am 14. Mai 1982 ist fast ausverkauft.

Es ist zu erwarten, daß unser Waldreitersaal in Zukunft wieder 240mal im Jahr, das sind Veranstaltungen einschließlich Proben, genutzt und von vielen Bürgern besucht wird.

Aus diesem Grunde hat die Gemeindevertretung für diesen Neubau in die Zukunft blickend geplant: Der Saal wurde um 3 m verbreitert und um 4,5 m verlängert, die Kassenhalle vergrößert und die Bühne mit den Zweckräumen so konzipiert, daß anspruchsvolle Theateraufführungen stattfinden können. Durch eine Neugestaltung des Rathausplatzes konnte der Saal behindertengerecht gebaut werden.

Wir meinen, daß die Gemeinde Großhansdorf mit diesem Neubau eine Begegnungsstätte anbietet, und mit diesem attraktiven Bau wieder ein echter Mittelpunkt für unseren Ort geschaffen wurde. Schon bei der ersten Saaleinweihung am 4. Mai 1963 führte der damalige Bürgervorsteher Herr Umlauff aus, daß der Waldreitersaal dazu beitragen soll »die Bürger zu einer Gemeinschaft zusammenzuführen. Großhansdorf soll nicht nur Wohnort, sondern auch Heimat sein.«

Radio und Fernsehen mögen manchen im Hause fesseln, doch der persönliche Kontakt, das unmittelbare Erleben ist in unserer technisierten Welt von großer Bedeutung. Wir laden daher unsere Großhansdorfer, aber auch die Bürger der Nachbargemeinden, zu den Veranstaltungen in unserem Saal herzlich ein.

Unseren Vereinen und Verbänden sowie den Schulen bieten wir den Waldreitersaal zur

Nutzung an. Wir sind überzeugt davon, daß dieser schöne Saal für das kulturelle Gesehehen und das Vereinsleben in unserem Ort eine Bereicherung ist.

Ein solches Bauwerk, meine Damen und Herren, hat an Baukosten mit all den Wünschen, die sich auch noch während der Bauzeit zwangsläufig ergeben haben, rund 2 Millionen DM gekostet. Die Finanzierung erfolgte mit rund 900.000,— DM aus der Veräußerung von zwei gemeindeeigenen Baugrundstücken, die zu Höchstpreisen verkauft wurden. Weiter wurden die zentralörtlichen Mittel, die Großhansdorf als Stadtrandkern II. Ordnung erhält, verwandt. Wir haben vom Kreis Stormarn einen Zuschuß von 300.000,— DM erhalten, für den wir den hier anwesenden Herren des Kreises unseren Dank sagen. Von diesem Betrag hat die Gemeinde auch den 4. Fahnenmast auf dem Rathausplatz finanziert, um die neue Kreisfahne hissen zu können.

Wir haben, meine sehr geehrten Damen und Herren, einen gut finanzierten Waldreiter-saal, denn eine Darlehensaufnahme für den gesamten Bau war nicht erforderlich.

Viele Bürger und Firmen haben von sich aus durch Spenden in einem Gesamtbetrag von über 40.000,— DM zum Gelingen des Waldreitersaalbaues beigetragen. Das Rednerpult, an dem ich hier stehe, ist zum Beispiel vom Heimatverein gestiftet worden. Zusätzliche technische Einrichtungen, wie Leinwand, Diaprojektor, Induktionsschleife für Schwerhörige, eine große Kaffeemaschine für 200 Personen konnten angeschafft und ein Bild im Foyer aufgehängt werden. Das Essen und die Getränke für den heutigen Abend wurden uns auch zum Teil gestiftet.

Lassen Sie sich bitte schon jetzt Marzipan, Salzgebäck und Wein schmecken.

Dieser Saal dürfte auch alle Wünsche, die von den Vereinen an uns herangetragen wurden, erfüllen, so daß wir heute feiern können, wobei wir allen Spendern danken. Ein großes Lob sprechen wir allen am Bau beteiligten Ingenieuren und Architekten, Firmen und Handwerkern aus. Bei einem Beisammensein vor drei Wochen mit Eisbeisessen und Musik hat die Gemeinde allen am Bau Beteiligten, und das waren immerhin 280 Personen, Anerkennung und Dank ausgesprochen.

Der neue Rathausvorplatz wurde vom Ingenieurbüro Merkel und der Waldreitersaal vom Architektenbüro Jürgen Westphal geplant und verwirklicht. Für den Innenausbau war Herr Innenarchitekt Schmidt zuständig.

Herr Bürgervorsteher Dietrich und ich haben mit großer Freude heute abend Ihre Glückwünsche und viele lobende Worte entgegengenommen. Sie haben alle zum Ausdruck gebracht, daß Sie den Saalbau von der Architektur und auch den Innenausbau als gelungen betrachten.

Das Wort hat jetzt Herr Architekt Westphal:

Herr Westphal übergibt an den Bürgervorsteher Herrn Dietrich und Herrn Bürgermeister Petersen den Schlüssel.

Dann spricht Herr Bürgervorsteher Dietrich:

Meine sehr geehrten Damen und Herren, liebe Gäste!

Wir freuen uns heute nicht nur über den gelungenen Saalneubau, sondern auch über ein weiteres besonderes Ereignis in unserer Gemeinde.

Vor dieser Festveranstaltung hat die Gemeindevertretung der Gemeinde Großhansdorf einstimmig beschlossen, **Herrn Christoffer Umlauff und Herrn Willi Wilken zu Ehrenbürgern von Großhansdorf zu ernennen.**



Bitte, meine Herren, kommen Sie doch zu mir; und Sie, meine Damen und Herren, möchte ich bitten, sich von Ihren Plätzen zu erheben.

Lieber Herr Umlauff, Sie sind 27 Jahre Mitglied unserer Gemeindevertretung gewesen, davon 22 Jahre lang Bürgervorsteher. Ihre Wahl zum »Ersten Bürger unter Gleichen« erfolgte unabhängig von irgendwelchen parteipolitischen Konstellationen in der Gemeindevertretung jeweils einstimmig. Ganz besonders haben Sie sich seinerzeit für die Gründung eines Gymnasiums in Großhansdorf eingesetzt.

Ich überreiche Ihnen die Ehrenbürgerurkunde, die höchste Auszeichnung, die eine Gemeinde zu vergeben hat, und möchte Ihnen hiermit gleichzeitig den Dank und die Anerkennung für vorbildliche, beispielhafte und besondere Verdienste um das Gemeinwohl aussprechen.

Sie, lieber Herr Wilken, waren 23 Jahre lang Mitglied der Gemeindevertretung Großhansdorf. Darüberhinaus sind Sie Vorsitzender unseres Heimatvereins, waren 15 Jahre engagiert als Schiedsmann tätig und außerdem von 1970 bis 1980 Leiter der Gemeindebücherei. In all diesen Bereichen haben Sie selbstlos und uneigennützig zum Wohl unserer Gemeinde gearbeitet.

Wir danken Ihnen sehr herzlich für alles, was sie für uns, für die Gemeinde und die Bürger getan haben.

Erlauben sie mir nun, Sie zum Zeichen dieses Dankes zum Ehrenbürger von Großhansdorf zu ernennen.

Zu Ihrer neuen Würde beglückwünsche ich Sie beide ganz herzlich.

Zusammen mit unserem Alt-Bürgervorsteher, Herrn Christoffer Umlauff, und dem langjährigen Vorsitzenden des Heimatvereins, Herrn Willi Wilken, also unseren neuen Ehrenbürgern, erkläre ich jetzt, meine sehr geehrten Damen und Herren, den **neuen Waldreitersaal für eröffnet!**

Wir singen jetzt gemeinsam die 1. Strophe des Schleswig-Holstein-Liedes.



Stellvertretend für alle Vereine und Verbände befaßte sich der Vorsitzende des Kulturings, Herbert Fahs, eingehend mit Sinn des »Waldreiters«, seinem Stellenwert und der Bedeutung für die Kulturarbeit. Er streifte fast alle Gebiete in dem Kulturbereich: Theater, Konzerte, Ausstellungen, Begegnungen, Vorträge, Bildvorführungen, Tanz u.v.m. und schloß schmunzelnd mit der Bemerkung, das neue Kulturzentrum möge stets »das Bindeglied zwischen diesseits und jenseits der Rauhen Berge sein und bleiben«.

Grüßworte sprachen Minister Dr. Schwarz und Kreispräsident Priemel.

Gemeinsam mit Landrat Dr. Becker-Birck überreichte Kreispräsident Priemel Bürgervorsteher Dietrich und Bürgermeister Petersen die Stormarner Flagge, die künftig von einem der vier Fahnenmasten auf dem Rathausplatz wehen soll.

Für die musikalische Umrahmung der Feier sorgten: der Walddörferchor, der Männergesangsverein »Hammonia«, das Bläserkorps des Stormarner Hegerings und das Musikkorps der FF Großhansdorf. Mit ihren Darbietungen boten sie den Anwesenden einen wahren Ohrenschaus.

Der neue Waldreitersaal ist für die Großhansdorfer kein Luxus, sondern ein wichtiger Teil des Großhansdorfer Lebens – Stätte der Besinnung und Begegnung. Man darf nur hoffen, daß das vollendete Werk in Zukunft alle Erwartungen erfüllen wird.

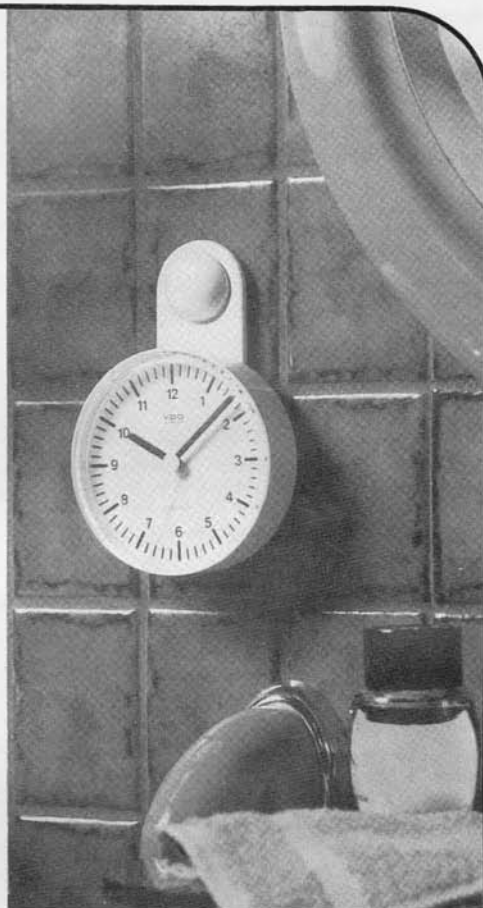
E. Philipp



Der nächste »Waldreiter« erscheint wegen der frühen Sommerferien erst Anfang August.

Eine neue Uhr, speziell fürs Badezimmer. Interessanterweise gab es bis jetzt kein Angebot einer speziell für das Badezimmer entwickelten Uhr. Als erstes Unternehmen bringt jetzt die VDO Quarz Zeit GmbH in Frankfurt am Main innerhalb ihres Uhren-Spezialitäten-Programmes eine Badezimmeruhr auf den Markt. Sie heißt »BadekultUhr« und ist nicht nur dampferprobt, sondern vor allem auch überall leicht zu befestigen. Zweifellos entspricht dieses spezielle Uhren-Angebot von VDO den Wünschen zahlreicher Verbraucher. Ist doch die Uhr im Bad weder Luxus noch Spielerei, sondern ein angenehmer, diskreter Zeithelfer für den täglichen Badezimmeraufenthalt. In drei modernen Sanitärarben (weiß, bahama-beige, moosgrün) wird die neue Uhr angeboten. Vor allem ist sie temperaturfest und außerdem durch ein abgestimmtes Lüftungssystem imstande, die typische Badezimmer-Atmosphäre mit hoher Luftfeuchtigkeit problemlos zu bewältigen.

DM 49,95



Uhren · Schmuck · Bestecke

Winfried Hohl

Uhrmachermeister

2070 Großhansdorf · Am Bahnhof · ☎ 6 34 09

Wilh. Petrick

Großhansdorf

Beim Fahrenberg 5

Tel. 04102 - 66185

Tischlermeister

Dienstleistungen

Reparaturen



Ihr guter Partner beim Autokauf seit 1927.

Bei uns gibt's jetzt
den 1981 meistverkauften
Benziner auch als Diesel.
Neu: Kadett 1.6 D.



**Wir können es kaum abwarten,
Ihr Urteil zu hören.**

Steigen Sie ein in unseren Testwagen!

Ahrensburg: Hamburger Straße 41-43, Telefon: (04102) 5 11 81
Bargteheide: Lübecker Straße 25, Telefon: (04532) 18 93 + 10 49



Möller



Liebe Gemeinde!

Hiermit laden wir Sie herzlich zum Fest-Gottesdienst am Sonntag, dem 20. Juni um 10 Uhr in die Kirche ein und auch zu dem anschließenden Empfang ins Gemeindehaus. Der Grund dafür ist ein doppelter: unsere Diakonin Frau Frauke Svensson wird in ihr Amt eingeführt, und wir nehmen offiziell Abschied von unserem Küster, Herrn Roland Berndt, der - nach 5 1/2-jähriger Tätigkeit in unserer Gemeinde - uns leider verläßt.

Der erste Anlaß ist für uns ein erfreulicher. Frau Svensson (24) kam zwar schon Anfang Januar 1981 zu uns, war damals aber noch Berufspraktikantin. Nach einem Jahr beschloß der Kirchenvorstand ihre feste Anstellung bei uns. Bald danach wurde sie in Rickling, ihrer Ausbildungsstätte, als Diakonin eingesegnet, und nun wollen wir sie in unserer Kirchengemeinde einführen. - Wir hoffen, daß Frau Svensson sich unter uns weiterhin wohlfühlt, ihre Arbeit wächst, und sie für sich und all ihr Wirken Gottes Segen erfährt.

Der andere Grund für diesen besonderen Gottesdienst ist für uns kein Anlaß zur Freude - aber zum Danken. Herr Berndt, der uns verläßt, weil er sich beruflich verbessern kann, hat uns als Küster in vielfältiger Weise geholfen. Ob es die kleine unscheinbare Arbeit des Alltags war oder der »Großeinsatz« zu Weihnachten oder Ostern; er war zur Stelle und begegnete den Menschen freundlich und hilfsbereit. Das soll zwar selbstverständlich bei einem kirchlichen Mitarbeiter sein, wir finden es aber nicht überall. Mit diesem Abschied am 20. Juni wollen wir Herrn Berndt für alles noch einmal danken. Als Kirchenvorsteher hält uns Herr Berndt aber weiterhin die Treue, zumal er in Großhansdorf wohnen bleibt.

Falls der Kirchenvorstand bis zu dem Termin schon einen neuen Küster gefunden hat, wird dieser möglicherweise an dem Tage auch schon begrüßt.

Roland Linck

Zum Nachdenken in den Ferien:

Man sieht nur mit dem Herzen gut.
Das Wesentliche ist für die Augen unsichtbar.
(Antoine de saint-Exupéry)

Gottesdienste und Veranstaltungen

Montag	14. Juni	17.00 Uhr	Bibelgesprächskreis im Rosenhof II
Dienstag	15. Juni	9.30 Uhr	Frauen-Familien-Gruppe
Mittwoch	16. Juni	15.00 Uhr	Nachmittag für Ältere in Großhansdorf
		18.30 Uhr	Bibelstunde
		19.30 Uhr	Treffpunkt »Für Sie«
		20.00 Uhr	Arbeitsgruppe »Bibel«
Sonntag	20. Juni	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Einführung von Frau Svensson in das Amt der Diakonin der Gemeinde und Verabschiedung unseres Küsters, Herrn Roland Berndt. Anschließend Empfang im Gemeindehaus. Pastor Linck
Mittwoch	23. Juni	14.30 Uhr	Seniorenfahrt nach Hoisdorf-Lichtensee
Sonntag	27. Juni	10.00 Uhr	Gottesdienst, Propst Kohlwege
Montag	28. Juni	17.00 Uhr	Bibelgesprächskreis im Rosenhof II
Sonabend	3. Juli	10.00 Uhr	Gottesdienst im Behindertenwohnheim
		18.30 Uhr	Gottesdienst im Rosenhof I
Sonntag	4. Juli	10.00 Uhr	Tauf-Gottesdienst, Pastor Linck
Montag	5. Juli	15.00 Uhr	Frauenhilfe
Mittwoch	7. Juli	13.00 Uhr	Nachmittagsfahrt nach Travemünde
Sonntag	11. Juli	10.00 Uhr	Gottesdienst, Pastor Schröder-Micheel
Montag	12. Juli	17.00 Uhr	Bibelgesprächskreis im Rosenhof II
Sonntag	18. Juli	10.00 Uhr	Gottesdienst, Propst Kohlwege
Sonabend	24. Juli	15.00 Uhr	Gottesdienst im Behindertenwohnheim
Sonntag	25. Juli	10.00 Uhr	Gottesdienst, Pastor Linck
Montag	26. Juli	17.00 Uhr	Bibelgesprächskreis im Rosenhof II
Sonntag	1. August	10.00 Uhr	Abendmahlsgottesdienst, Pastor Schröder-Micheel
Montag	2. August	19.30 Uhr	Gesprächskreis in Großhansdorf
Dienstag	3. August	9.30 Uhr	Frauen-Familien-Gruppe
Mittwoch	4. August	20.00 Uhr	Arbeitsgruppe »Bibel«
Sonabend	7. August	18.30 Uhr	Gottesdienst im Rosenhof I
Sonntag	8. August	10.00 Uhr	Gottesdienst, Propst Kohlwege
Montag	9. August	17.00 Uhr	Bibelgesprächskreis im Rosenhof II
Mittwoch	11. August	18.00 Uhr	Bibelstunde
		20.00 Uhr	Arbeitskreis »Frieden«
Freitag	13. August	18.30 Uhr	Jugendtreff in Schmalenbeck
Sonntag	15. August	10.00 Uhr	Gottesdienst, Pastor Linck

Mittwochs und donnerstags jeweils um 10 Uhr Kleinkindergruppe in Großhansdorf.

Wir laden die Senioren unserer Gemeinde ein, am 23. Juni an einer Besichtigung des Altenheimes Lichtensee, teilzunehmen. Die Abfahrt erfolgt mit dem Bus um 14.30 Uhr von der Kirche, 14.35 Uhr Kortenkamp, 14.40 Uhr U-Bahnhof Großhansdorf. Ankunft um 15 Uhr in Hoisdorf. Rückkehr - je nach Witterung - gegen 18 Uhr. Wir werden dort Kaffee trinken und der Heimleiter, Herr Scheller, wird etwas erzählen und unsere Fragen beantworten. Danach sehen wir uns das Heim an und gehen durch den großen Park spazieren. Zum Abschluß treffen wir uns im Kirchsaal zu einer Andacht. Der Preis für das Kaffee trinken und die Busfahrt beträgt DM 10,00.

Die **Angst vor dem Altenheim**, die gefühlsmäßige Ablehnung solcher Einrichtung, mancherlei Vorurteile bis hin zu der bösen Rede vom »Abschieben alter Menschen ins Altersheim«, machen es immer noch vielen Senioren schwer sich rechtzeitig ganz nüchtern mit der Frage zu befassen, ob dieser Weg für sie vielleicht der richtige ist. - Der Ausflug dorthin soll eine Hilfe sein. Denn: wohl dem, der nicht in ein Altersheim braucht, aber wehe dem, der in ein Alten- oder Pflegeheim muß, und der kein gutes findet, weil er sich nicht rechtzeitig angemeldet hat.

Melden Sie sich bitte bis spätestens 2 Tage vor der Fahrt in einem der Kirchenbüros an (Tel. 6 24 34 und 6 28 21).

Am 7. Juli wollen wir einen **Nachmittagsausflug mit Senioren** nach Travemünde machen. Wir werden dort von Pastor H.W. Gorny erwartet. Gemeinsam mit Senioren aus der Travemünder Gemeinde werden wir spazieren gehen, Kaffee trinken und eine Schlußandacht haben.

Die Abfahrt beginnt um 13 Uhr von der Kirche, 13.05 Uhr Kortenkamp, 13.10 Uhr U-Bahnhof Großhansdorf. Rückkehren werden wir gegen 18 Uhr. Die Kosten für diesen Ausflug werden voraussichtl. DM 10,00 betragen. Melden Sie sich bitte in den Kirchenbüros (Tel. 6 24 34 und 6 28 21) bis spätestens 2 Tage vor der Fahrt an.

Ferien in Großhansdorf

Alle Großhansdorfer, die ihre Ferien zu Hause verbringen, können sich in der Gemeindebücherei mit Lektüre für die schönste Zeit des Jahres versehen. Die Bücherei hat in den Sommerferien montags, mittwochs und donnerstags von 15 – 18 Uhr geöffnet.

Die Gemeinde Großhansdorf beteiligt sich ebenfalls wieder, wie viele Gemeinden des Hamburger Umlandes, an der Hamburger-Ferienpaß-Aktion. Für alle in Großhansdorf wohnenden Kinder des Geburtsjahrganges 1967 und später (mit Bescheinigung der Schule auch für ältere Schüler des 9. Schuljahres) werden im Rathaus, Zimmer 24, zu den Sprechzeiten die Ferienpässe und die Wertmarken des HVV und der HWW zum Beginn der Sommerferien verkauft. Der Eigenanteil der Schüler für die HVV-Wertmarke beträgt 8,- DM, der Anteil der Bäderarke 4,- DM für jeweils 3 Wochen. Nähere Einzelheiten über die Ferienpaß-Aktion sind in einer Broschüre enthalten, die ebenfalls im Rathaus erhältlich ist.

Das Jugendzentrum der Gemeinde Großhansdorf hat für die Sommerferien ein eigenes Ferienprogramm entwickelt, das u.a. Filme, Feten, Nachtwanderungen, Fahrradtouren und vieles andere vorsieht. Die genauen Termine der einzelnen Veranstaltungen werden in einem gesonderten Ferienprogramm des Jugendzentrums veröffentlicht.

maler



HORST KRUSE

MODERNE ANSTRICHSYSTEME
TAPETEN, GARDINEN
WAND- + BODENBELÄGE
TEPPICH- + POLSTERREINIGUNG
WÄRMEDÄMMSYSTEME

**HORST KRUSE, DIPL.-MALERMEISTER, SCHAAPKAMP 15
2070 GROSSHANSDORF, TEL. 0 41 02 / 6 25 78**

1000 TÖPFE

***Super-
Photopreise***

Agfa CNS

Colorposter

3M Diafilme

Colorbilder

3M Colornegativfilme

Großhansdorf — Eilbergweg 5

3 tolle Tage beim Volks- und Feuerwehrfest in Großhansdorf

Freitag, 11. Juni 1982

ab 14 Uhr

in der Turnhalle Wöhrendamm für alle
Großhansdorfer Schüler **Vogelschießen**

ab 14 Uhr

auf dem Schulhof **Kinderflohmarkt** und
Kinderspiele (bei Regen im Festzelt)

19 Uhr im Festzelt

»Die verrückteste Disco-Nacht der Saison«
Meyer's Rollende Discothek mit Klamauk-Moderator
Vossi-Bär
Eintritt 6,— DM

Sonnabend, 12. Juni 1982

9.30 - 10.30 Uhr

Konzert der **Freiwilligen Feuerwehr Hoisdorf**
am U-Bahnhof-Schmalenbeck

10 - 12 Uhr

Tag der offenen Tür im Feuerwehrhaus.
Die Feuerwehr zeigt den Umgang mit
Trockenlöschern. Großhansdorfer Bürgern wird
Gelegenheit gegeben eigene Lösch器
auszuprobieren. Die Firma Minimax prüft danach
die Geräte und füllt sie zum Selbstkostenpreis auf.
Die Feuerwehr veranstaltet für **Kinder**
Rundfahrten mit Feuerwehrfahrzeugen.

11 - 12 Uhr

Konzert der **Freiwilligen Feuerwehr Hoisdorf**
am Feuerwehrhaus.

14 Uhr Festumzug

Abmarsch: HL-Markt am U-Bahnhof-Schmalenbeck
durch den Haberkamp, Heidkoppel,
Sieker Landstraße, Barkholt, Wöhrendamm
zum Festplatz. Es spielen der Spielmannszug
des ATSV und das Musikkorps der Freiwilligen
Feuerwehr Großhansdorf

14.30 Uhr

Empfang der Königspaare im Rathaus

16 Uhr

Preisverteilung im Festzelt

16.30 Uhr

Kindertanz im Festzelt

ab 19.30 Uhr tanzt Großhansdorf im Festzelt

19.30 - 20.30 Uhr Musikkorps FF. Großhansdorf

20.30 - 21.30 Uhr Fips Asmussen

21.30 - 3.00 Uhr Beechwood-Show-Band

- Tombola ab 21.30 Uhr -

Eintritt 10,— DM

Sonntag, 13. Juni 1982

ab 9 Uhr

Kranzniederlegung am Ehrenmal

9.30 - 10.00 Uhr

Zeltgottesdienst Pastor Schröder-Micheel

10.00 - 13.00 Uhr

Frühschoppen im Festzelt mit Musikkorps
der FF. Großhansdorf,
Männergesangsverein Hammonia,
Waldreiter-Chor

ab 12.30 Uhr

Verkauf von **Erbssuppe** (Portion 3,50 DM)
und Festausklang

Auf dem Festplatz an der Wöhrendamm-Schule laden auch wieder Schieß- und Losbuden, Auto-Scooter, Karussell und andere Attraktionen zu Jubel, Trubel, und Heiterkeit ein.

Allen Großhansdorfern wünscht die Gemeinde viel Spaß bei den Veranstaltungen zum Schleswig-Hostein-Tag.

Ahrensburger Zentralheizungsbau GmbH



Ihre Fachfirma für Heizungsanlagen mit:
Gas-, Koks-, Ölfeuerung, Solar, Wärmepumpen
Sanitär- und Schwimmbadtechnik,
Wasserpflegemittel
Funk-Kunden- und Stördienst, auch Sa./So.
Energie-Einsparmaßnahmen

Pionierweg 4, 2070 Ahrensburg, Tel. 54024 + 566 41

Elektrohaus Ehlers

Elektrogeräte für den modernen Haushalt
Leuchten · Rundfunk- und Fernsehgeräte
Elektro-Reparaturen · Blitzschutz

Eilbergweg 6, 2070 Großhansdorf, Tel. 6 23 10

— Über 50 Jahre Fachgeschäft —

Sommerfest in der Wohn- und Rehabilitationsstätte in Großhansdorf

Mit Musik, Spielen und vielem mehr feiert die Wohn- und Rehabilitationsstätte das diesjährige Sommerfest am 4. Juni 1982 ab 16 Uhr.

Es wirken u.a. die Gymnastikgruppe des TUS Hoisdorf mit. Der Verein für Behindertenhilfe freut sich auf Ihren Besuch.

Veranstaltung des Kulturringes Großhansdorf im Juni 1982.

Am Freitag, dem 4. Juni 1982, um 20 Uhr führt das Altonaer Theater das Trauerspiel

»Clavigo«

von Johann Wolfgang v. Goethe

auf. Dies ist die 7. und letzte Abonnementvorstellung des Kulturringes.- Saison 1981/1982.

Eintritt DM 8.-- und DM 9.--⁹ für Studenten und Schüler die Hälfte. Vorbestellungen unter 6 19 76 - Frau Walber. Der Theaterbus fährt um 19.30 Uhr vom Rosenhof.

Simplicity

**Aufsitzen
...und mähen
...und aufsammeln**



**in
einem
Arbeitsgang**

Maßgeschneiderte PS für jede Garten-
größe. Und für jeden Geldbeutel.

Simplicity

Kleintraktoren Vertriebsgesellschaft mbH

Postfach 1307 · Kornkamp 26 · 2070 Ahrensburg/Holst.

Tel. 0 41 02 / 4 02 51 - 4 02 52 · Telex 2 189824



W. EGGERS
2070 Schmalenbeck

Sieker Landstr. 116
Tel. 0 41 02 - 6 21 14

Eisenwaren - Hausrat
Geschenkartikel · Gartenmöbel · Glas · Porzellan
Gartengeräte · Kettensägen
Drahtgeflecht · Schiebkarren · Alu-Leitern
Rasenmäher · Vertikutierer



Gärtnermeister
Ullrich Petri
Gartengestaltung

Neuanlagen
Umgestaltung
Plattenverlegung
Pflasterarbeiten

Alte Landstraße 10 · 2071 Siek · Tel. 04107/9444

Mitgliederversammlung des Kreisverbandes Stormarn des Schleswig-Holsteinischen Gemeindetages in Großhansdorf

Am Mittwoch, dem 26. Mai 1982, tagte im Walddreiersaal Großhansdorf der Kreisverband des Schleswig-Holsteinischen Gemeindetages.

Der Vorsitzende, Herr Bürgermeister Sievert, aus Barsbüttel, konnte die Bürgermeister, Amtsvorsteher und die Bürgervorsteher aller Gemeinden aus dem gesamten Kreis Stormarn begrüßen.

Der Landesgeschäftsführer des Schleswig-Holsteinischen Gemeindetages, Herr Bitterberg, sprach in dieser Veranstaltung über die aktuellen kommunalpolitischen Probleme. Herr Landrat Dr. Becker-Birck ging in einem Vortrag auf diese aktuellen Probleme aus der Sicht des Kreises Stormarn ein.

Jetzt auch Glascontainer in Schmalenbeck

Die Gemeinde Großhansdorf hat auf einem Parkplatz vor dem Lebensmittelgeschäft am U-Bahnhof Schmalenbeck zwei Glascontainer in Iglu-Form aufstellen lassen.

Die Altglasbehälter werden zunächst für 3 Monate von der Hamburger Vertragsfirma aufgestellt. Während dieser Probezeit wird durch eine Kosten/Nutzungsanalyse ermittelt, ob eine weitere Aufstellungsdauer in diesem Gebiet zweckmäßig ist.

Die Gemeinde Großhansdorf bittet die Benutzer der Container, keine Pappkartons, Plastiktüten usw. neben den Behältern abzustellen.

Bürgermeister Uwe Petersen wieder Schulverbandsvorsteher

Die Mitglieder des Schulverbandes Großhansdorf trafen sich zu ihrer ersten Sitzung nach der Kommunalwahl am 25. Mai 1982 in der Realschule.

Zum Beginn der Tagesordnung wurde Bürgermeister Uwe Petersen aus Großhansdorf einstimmig für weitere vier Jahre zum Schulverbandsvorsteher des Schulverbandes Großhansdorf gewählt. Als sein Vertreter wurde Bürgermeister Volker Horl aus Hoisdorf ebenfalls einstimmig für weitere vier Jahre wiedergewählt.

Weiter auf der Tagesordnung stand die Wahl in den baubegleitenden Ausschuß des Schulverbandes und die Wahl der Kassenprüfer für die Haushaltsjahre 1981 und 1982. Als erste große Maßnahme mit finanziellen Auswirkungen wurde von der Schulverbandsversammlung einstimmig beschlossen, die Buskehre am Martin-Meyer-Weg in den Sommerferien für rd. 18.000,— DM zu verbessern. Für die Busse des Hamburger Verkehrsverbundes muß ein größerer Wendekreis geschaffen werden. Diese Maßnahme wurde erforderlich, weil die Schüler beim Einsteigen in die Schulbusse sich nicht an die angebrachten Einsteigebuchten in den Haltegittern halten sondern vor den Gittern bzw. auf der Straße auf ihren Schulbus warten und dadurch ein korrektes Einfahren in die Buskehre den Fahrern unmöglich machen.

Schulverbandsvorsteher Petersen gab einen Überblick über die in Großhansdorf befindlichen Schulen. Die Realschule hat z. Zt. einen Schülerstand von 460 Schülern. Zum Beginn des neuen Schuljahres werden zwei fünfte Klassen mit zusammen 40 Schülern beginnen, dafür gehen aber drei zehnte Klassen mit zusammen 83 Schülern ab, so daß die Schülerzahl am Beginn des Schuljahres 82/83 an der Realschule 420 betragen wird. Die Grund- und Hauptschule hat z. Zt. eine Schülerzahl von 393 Schülern. Eingeschult wird eine erste Klasse mit 22 Schulanfängern. Zwei neunte Klassen mit zusammen 56 Schülern verlassen die Schule. Die Grundschule Wöhrendamm hat z. Zt. 183 Schüler. Zwei vierte Klassen mit zusammen 41 Schülern gehen zum Beginn des neuen Schuljahres weg, dafür kommen an Schulanfängern zwei erste Klassen mit zusammen 32 Schülern dazu.

Die Mitglieder des Schulverbandes besichtigten nach einem kurzen Einführungsvortrag des Leiters der Realschule, Herrn Paschke, die in der Realschule befindliche Ausstellung des wandernden Museums Kiel mit dem Thema »Entwicklungsgeschichte von Schleswig-Holstein«. Diese Ausstellung findet noch bis zum 10. Juni 1982 im Obergeschoß der Realschule statt.

Friedrich Behnke

gegr. 1893

Klempner + Installateur

Gas — Wasser — Siel — Baderneuerung
Flachdachsanierung — Kundendienst

Grenzack 6, 2070 Großhansdorf

Telefon 04102/61279



Sportverein Großhansdorf e.V.

Gegründet 1942

Badminton · Fußball · Handball · Jedermannsport · Judo · Leichtathletik
Kegeln · Schach · Tanzsport · Tischtennis · Turnen · Volleyball

Vorstand: 1. Vorsitzender - Henning Henningsen

2. Vorsitz. - Viktor Kauffeldt · Schatzmeister - Jan-Matthias Westermann

Anschrift: Sportplatz Kiekut, Tel. 6 35 63 - Bankkonto: Kreissparkasse Stormarn
Nr. 190-338-163 · Raiffeisenbank 319996 · Postscheck: Hamburg Nr. 856 95-201

Geschäftszeit im Willi-Hilbert-Heim: Tel. 6 23 05
Dienstag von 10 - 12 Uhr, Mittwoch von 19 - 21 Uhr

SV Großhansdorf – Handball

Außerordentliche Hauptversammlung

Am Donnerstag, dem 10. Juni 1982 findet um 20.00 Uhr eine außerordentliche Hauptversammlung im Sportlerheim Kiekut statt.

Tagesordnungspunkte:

1. Neuwahl des Abteilungsleiters
2. Neuwahl des Jugendwartes
3. Verschiedenes

Alle Mitglieder der Abteilung werden gebeten, von ihrem Stimmrecht Gebrauch zu machen.

Männl. A Hamburger Meister

Nun haben die SVG-Handballer auch noch einen Hamburger Meister in ihren Reihen, die männl. A-Jugend!

Etwas überraschend für alle kam die Aufforderung des HHV zum Endspiel der Staffelleister der Aufbauklasse, sonst wäre das Spiel der männl. A gegen den VfL Lohbrügge am 16. Mai sicherlich vor größerer Kulisse ausgetragen worden. Aber auch so trumpfte die von Jörg-Dieter Ehlers trainierte Truppe gewohnt souverän auf. Man führte teilweise mit neun Toren, ließ es dann wegen der tropischen Wärme in der Steilshooper Halle etwas langsamer angehen, so daß es am Ende »nur« einen 23 : 21 – Sieg für den SVG gab, der aber in keiner Phase der fairen Begegnung gefährdet war.

Als Torschützen vom Dienst erwiesen sich einmal mehr André Kahle mit 9 Toren und Michael Plötz mit 7 Treffern. Aber auch Rüdiger Fiehn (3), Jens Stangenberg (3) und Detlev Proschwitz (1) trafen erfolgreich ins Ziel. Nicht unerwähnt bleiben dürfen die anderen vom Team; Torwart Wolfhart Felber, Marcus Tiedgen, Jörg Sievers, Udo Fahs und Robert Keute, die maßgeblichen Anteil am Titelgewinn hatten.

Da das Gros der Mannschaft auch im nächsten Jahr zusammenbleibt, stehen noch spannende und interessante Spiele ins Haus.

Maiturnier ein voller Erfolg

Die SVG-Handballer können doch noch Turniere veranstalten! Nach langjähriger Pause ergriffen Ursula Brehm von den 1. Damen und Spielertrainer der 4. Herren, Robert Tolle, die Initiative und organisierten für den 16. Mai einen Pokalwettbewerb, an dem sechs Damen- und acht Herren-Mannschaften teilnahmen. Das strahlende Wetter gab dem Freiluft-Turnier auf zwei Kleinfeldern den nötigen Rahmen.

Alle Mannschaften lieferten sich spannende und faire Kämpfe. Bei den Damen eroberte sich Nachbar SSV Großensee im Endspiel nach einer Aufholjagd in der letzten Minute den Pokal durch ein 5 : 4 gegen den Meiendorfer SV. Die 1. Damen des SVG durfte sich als Dritte aufs Treppchen stellen. Bei den Herren war der TSV Nusse gegen ETSV Gut-Heil Neumünster im Endspiel erfolgreich. Die beiden SVG-Teams (2. und 4. Herren) hatten gegen die starke Konkurrenz wenig auszurichten.

Mag zwar der sportliche Erfolg für die Großhansdorfer nicht der erhoffte gewesen sein, als Gastgeber verdienten sie sich die Note Eins. Der Ablauf klappte dank der hervorragenden Organisation reibungslos, so daß man sicher im nächsten Jahr an gleicher Stelle wieder ein Turnier erwarten kann. Zunächst jedoch ist für den Spätsommer ein Wettbewerb für die Jugend-Mannschaften geplant.

Aus der Gemeinde

Donnerstag	3. Juni	17-18 Uhr	Bürgervorstehersprechstunde im Ratzhaus
Freitag	4. Juni	ab 16 Uhr	Sommerfest 1982 im Rehabilitationszentrum
Freitag	4. Juni	20 Uhr	»Clavigo« von Johann Wolfgang v. Goethe Gastspiel des Altonaer Theaters im Walddreiersaal
Donnerstag	10. Juni	19.30 Uhr	Sitzung der Gemeindevertretung im Rathaus – Sitzungssaal –
Freitag	11. Juni		zum Schleswig-Holstein-Tag:
bis Sonntag	13. Juni		Volks- und Feuerwehrfest
Sonnabend	12. Juni		Schleswig-Holstein-Tag Preisverteilung des Heimatvereins zum Aufsatzwettbewerb
Sonntag	13. Juni		zum Schleswig-Holstein-Tag: Kegeln im Sportlerheim

Keine Angst vor Malern!

Wir arbeiten schnell und sauber.

Ihre Wohnung wird im Handumdrehen wie neu.

M A L E R M E I S T E R

HEINR. HAASE

207 Großhansdorf · Up de Worth 30 · Telefon 61683



Ihr Fleischer-Fachgeschäft
Kurt Bachmann jr.

empfiehlt sich mit

***feinen Fleisch- und Wurstwaren
frischen Salaten und Geflügel***

Haberkamp 3 · Schmalenbek · Tel. 0 41 02 / 6 29 27

Flaggenschmuck im Eilbergweg

Rechtzeitig zum Volks- und Feuerwehrfest hat die Gemeinde wieder im Eilbergweg die Fahnenmasten aufgestellt, so daß in den Sommermonaten bunte Fahnen das Bild in diesem Einkaufszentrum noch freundlicher gestalten.

Die Flaggen sollen bis nach dem Vereinsjubiläum des Sportvereins Großhansdorf im September hängen bleiben.



Bernd Großenbacher
Malermeister

Ausführung aller Maler- und Tapezierarbeiten
Verlegung sämtlicher Auslegewaren
Lieferung und Dekoration von Gardinen
Eigene Gerüste

Hansdorfer Landstraße 133 · 2070 Großhansdorf
Telefon 04102 / 63405



6 14 46
TAXENRUF

Am Bahnhof, Großhansdorf

Fr. Möller jr KG

Das Wandern ist nicht nur des Müllers Lust!

Ein erfreuliches Echo fand der Aufruf zur Gründung einer Wandergruppe beim SVG. Es haben sich spontan 23 Personen gemeldet, die ihr Interesse an der Teilnahme von Wanderungen bekundet haben. Die erste Wanderung einer kleinen Gruppe von 8 Personen ist bereits am 19. Mai durch den Beimoorwald erfolgt. Die 2 Stunden wandern haben allen Teilnehmern gut gefallen. Die Gruppe würde sich sehr über neue Mitwanderer freuen. Vielleicht gibt es ja auch Naturliebhaber, die nicht nur Spaß an diesem schönen Sport haben, sondern auch bereit sind, ihren Mitwanderern ein paar Erläuterungen zur durchwanderten Natur zu geben. Ein Wanderplan wird zukünftig monatlich ausgearbeitet und in den örtlichen Presseorganen veröffentlicht.

Ansprechpartnerin für die Wandergruppe: Frau Hasslinger Tel. 6 27 70.

Wanderzeiten: mittwochs von 17.00 – 19.00 und sonntags ab 9.30 Uhr im Wechsel. Nächster Treff: Mittwoch 2.6. 17.00 in Ahrensburg, Ende des Wulfsdorfer Weges (Parkplatz). Die Wanderung führt zum Bredenbeker Teich. Wer keine Möglichkeit hat, zum Wulfsdorfer Weg zu kommen, sollte sich bitte mit Frau Hasslinger in Verbindung setzen. Grundsätzlich gilt, daß der genannte Treffpunkt nicht immer Ausgangspunkt für die Wanderungen ist. Sie können deshalb gern mit dem Auto am Treffpunkt erscheinen, um von dort zum Ausgangspunkt des Wanderns entweder mitgenommen zu werden oder aber selbst Mit-Wanderer dorthin mitzunehmen.

Vorankündigung: Samstag, den 19.6. Wanderung im Forst Hagen, Einzelheiten entnehmen sie bitte der Presse.

Kegeln Sie mit!

Anläßlich des Schleswig-Holstein-Tages veranstaltet der SVG ein offenes Kegeltornier und lädt alle »Freizeit-Kegel-Clubs« hierzu herzlich ein, und zwar Sonntag den 13. Juni, 9.00 – 19.00 Uhr, Kegelbahn des SVG.

Mannschaften mit je 4 Startern können gemeldet werden, Startgeld je Starter 8,- DM. Wertvolle Pokale warten auf die ersten drei Mannschaften.

Heinz Baum, Tel. 6 23 57 (nach 18.00 Uhr) nimmt noch Anmeldungen entgegen oder gibt nähere Auskünfte.

Die SVG Kegelabt. hofft auf zahlreiche Beteiligung.

*Jeder in seinem Fach -
der Dachdecker aufs Dach!*

Egon Steffke

Dachdeckermeister

GROSSHANS DORF II

Martin-Meyer-Weg 4

Telefon 04102 - 6 36 08

● K I E S L E R ●

I m m o b i l i e n

Wenn Sie Ihr Haus, Grundstück oder Ihre Eigentumswohnung verkaufen wollen, dann sind wir Ihnen dabei gern behilflich. Durch unsere fachlichen

Erfahrungen auf dem Immobilienmarkt,

sind wir in der Lage, Ihnen Möglichkeiten über Grundstücksteilungen oder bauliche Planungen aufzuzeigen. Wir übernehmen alle Arbeiten, die mit einem Immobilienverkauf zusammenhängen (Wertschätzungen, Behördengänge, Vermittlung von solventen Käufern, Finanzierungsvermittlung und der Vertragsabwicklung).

Durch uns suchen zahlreiche Kaufinteressenten Häuser, Grundstücke und Eigentumswohnungen im Gebiet von Großhansdorf.

Wenn Sie eine umfassende

kostenlose Beratung

wünschen, so rufen Sie uns an oder kommen zu einem persönlichen Gespräch vorbei.

Wir nehmen uns Zeit für Ihr Anliegen und arbeiten für Sie schnell und fachgerecht.

Kiesler Immobilien

Sieker Landstraße 136 · ☎ 04102/63627

● **Grundstücke** ● **Häuser** ●
● **Finanzen + Versicherungen** ●



Bäder
Küchen
Klemperei

W. MÜCKEL

Alle

Klempnerarbeiten

in Kupfer und Zink.

Schneller Kundendienst

2070 Großhansdorf, Sieker Landstr.224

Ruf: 0 41 02/6 10 41

6 51 41

6 25 22



Wir sind Ihr guter Partner in allen Geldfragen

Sparen und Geldanlage

Anlage auf dem Sparkonto
Vermögenswirksame Anlage
Sparkassenbriefe
Termingeldanlagen
Bausparen
Festverzinsliche Wertpapiere
Aktien- und Investmentanteile des
In- und Auslandes
Verwahrung und Verwaltung von Wertpapieren
Kapitalanlagen mit Steuerersparnis
Individuelle Anlageberatung

Sparkassen-Service

Eröffnung von Geschäfts- und Privatgirokonten
Überweisungen, Daueraufträge
Lastschriftinzug
Scheck- und Wechseleinzug
Eurocards
Eurocheques und Scheckkarte
Reisezahlungsmittel für das Ausland
Anlageberatung
Abschluß von Bausparverträgen
Abschluß von Lebens- und Sachversicherungen
Abwicklung von Auslandsgeschäften
Postabhol- und Schließfächer
Tag- und Nachttresor

Kredite für alle Zwecke

an Handel, Handwerk, Industrie und Private

- langfristig für Bauvorhaben
- mittelfristig für Maschinen und Einrichtungen
- kurzfristig für Betriebsmittel
und Zwischenfinanzierungen
- Anschaffungsdarlehen
- Dispositionskredite
- Vermittlung von Immobilien



Kreissparkasse Stormarn

Geschäftsstellen überall in Ihrer Nähe

Hellmuth Karnstedt

Radio- und Fernstechnikermeister

Großhansdorf · Barkholt 30 · Tel. 61445

- Reparaturen und Verkauf von Radio- und Fernsehgeräten
- Bau von Antennenanlagen

Wir haben auch für **Sie** die **richtige Brille!**



H. Rohde

Augenoptikermeister

MANHAGENER ALLEE 9

2070 AHRENSBURG

☎ 0 41 02 / 5 21 72

* Ihre Brille aus Meisterhand *

Zentralheizungsbau

Große Straße 10

2070 Ahrensburg

☎ 0 41 02 / 5 27 42



privat: W. SCHNEIDER · Großhansdorf · Bei den Rauhen Bergen 21 · ☎ 6 16 05



Ausführung sämtlicher

Maurer- und

Betonarbeiten

Baugeschäft

Gölmweg 6 · 2071 Todendorf

Telefon 0 45 34 / 4 02

Aus der Gemeinde:

Frühlingserwachen auf den Großhansdorfer Spielplätzen

Nach langer Winterpause zieht es die Kinder mit Einsetzen des Frühlingswetters wieder auf die Spielplätze. Der Bauhof der Gemeinde Großhansdorf hat alle Geräte überprüft und den Sand in den Spielkisten ausgewechselt.

Der Spielplatz in der Straße Goetenkamp wurde von Sozialausschuß in seiner letzten Sitzung besichtigt, und es wurde beschlossen, zur Verbesserung dieses Spielplatzes für rd. 4.500,- DM neue Spielgeräte aufzustellen. Neben einem Traktor zum Wippen erhält dieser Spielplatz eine Rutschbahn und eine Schaukel mit 2 Sitzen.

Der Spielplatz zwischen den Straßen Voßberg und Kastanienweg soll nach den Wünschen der Mitglieder des Sozialausschusses mit 2 Toren versehen werden, um den Kindern auf der Wiese das Ballspielen zu ermöglichen.

Auf dem Bolzplatz Haberkamp stellt der Bauhof noch Sitzgelegenheiten auf.

1921

Mode nach Maß

1982

FÜR DAMEN UND HERREN

Ihr Schneidermeister Heinz Witten

elegantes Stofflager

2070 Großhansdorf, Sieker Landstraße 117,
am U-Bahnhof Schmalenbeck, Telefon (04102) 61199

Funk-Taxi

☎ 04102/61318+61699

Gerd Endler
Beimoorweg 7

2070 Großhansdorf



Markisen Rolläden Kunststoff-Fenster

Rolladen- u. Jalousiebauermeister

2070 Ahrensburg · Waldstr. 11

04102 **55156**

Ferien mit dem JuZe Großhansdorf

Auch in diesem Jahr hat das Jugendzentrum ein umfangreiches Ferienprogramm entwickelt und hofft wieder auf so rege Teilnahme bei den einzelnen Aktionen wie in den Jahren vorher.

Sonnabend	19. 6., 19.00 Uhr	Ferieneinstiegsfete (Eintritt DM 1,-)
Dienstag	22. 6., 18.00 Uhr	Film »Wie ich den Krieg gewann« (Eintr. DM 2,-)
Donnerstag	24. 6., 8.00 Uhr	Fahrt ins »Hansaland« (Gebühr DM 10,-) Bitte bis 22. 5. im JuZe anmelden!
Sonnabend	26. 6., 14.00 Uhr	großes Fußballturnier auf dem Sportplatz (alle die Lust haben mitzumachen, insbesondere Mädchen, sollten sich bis zum 22. 6. im JuZe anmelden)
Dienstag	29. 6., 15.30 Uhr	Emallieren, Batiken u.a.
Donnerstag	1. 7., 16.00 Uhr	Spiele-Nachmittag im JuZe (wir spielen lustige und ernste Kommunikations- und Gesellschaftsspiele)
Sonnabend	3. 7., 19.00 Uhr	Fete mit Disc-Jockey-Wettbewerb (Eintr. DM 1,-) (jeder, der einmal Disc-Jockey sein möchte, hat an diesem Tag seine große Chance! Wer gewinnt, darf die große Ferienabschlußfete gestalten).
Dienstag	6. 7., 7.00 Uhr	Hochseeangeln ab Niendorf/Ostsee (Teilnahmegebühr: DM 12,-; für Leute mit Angel DM 10,-). Bitte bis Freitag, 2. 7. im JuZe anmeld.
Donnerstag	8. 7., 10.00 Uhr	Fahrradtour ins Blaue
Sonnabend	10. 7., ab 14 Uhr	großer Flohmarkt für alle großen und kleinen Großhansdorfer; mit Nebenbei-Aktionen auf den Freiflächen im und vor dem Jugendzentrum. Bitte Tische mitbringen! Ab 20 Uhr Übertragung des WM-Endspiels
Dienstag	13. 7., 18.00 Uhr	Film »Coming home« (Eintritt DM 2,-)
Donnerstag	15. 7., 6.00 Uhr	Tageskreuzfahrt nach Schweden mit den großen Fährschiffen der TT-Saga-Linie (Mitfahrgebühr DM 30,-) Bitte bis Die., 13. 7. anmelden.
Sonnabend	17. 7., 19.30 Uhr	große JuZe-Fete (Eintritt DM 1,-)
Dienstag	20. 7., 9.00 Uhr	Fahrt nach Hagenbecks Tierpark (Gebühr DM 7,-) Bitte anmelden bis 17. 7. im JuZe.
Donnerstag	22. 7., 16.00 Uhr	Verrückter Nachmittag im JUZe (was genau gemacht wird, verraten wir noch nicht).
Sonnabend	24. 7., 22.00 Uhr	Nachtwanderung ins Ungewisse
Dienstag	27. 7., 8.00 Uhr	ab U-Bhf. Volksdorf: große Hamburg-Rallye mit den Verkehrsmitteln des HVV. Es geht kreuz und quer durch Hamburg, zwischendurch sind viele lustige Dinge zu tun, zu suchen und und u.) Startgebühr DM 5,-; Bitte anmelden bis 24. 7. 82.
Donnerstag	29. 7., 18.00 Uhr	Es wird ein Film gezeigt (Eintritt 50 Pfennig)
Sonnabend	31. 7., 19.00 Uhr	Ferienabschlußfete (Eintritt DM 1,-)



**Kunststoff-
Fenster** mit
überlegenen
Vorzügen



■ Energie sparen! ■ Streichen vergessen! ■ Schalldämmen!

SANCO® - Isolierglas auch für Altbau-Fenster

Stölting



Tischlerei

Großhansdorf

Tel. 6 27 48

Zentralheizungsbau

Große Straße 10
2070 Ahrensburg
☎ 0 41 02 / 5 27 42



privat: W. SCHNEIDER · Großhansdorf · Bei den Rauhen Bergen 21 · ☎ 6 16 05

**Gerd
Fleischmann**

staatlich geprüfter Augenoptiker



Brillen

Ihr individuelles Fachgeschäft
für chice Brillen

in der Hagener Allee Nr. 1, Ahrensburg

OTTO CROPP



Hausmakler



Eilbergweg 6 · 2070 Großhansdorf · Tel. 04102/61157

Vermittlung

von Immobilien jeder Art, wie Ein- und Mehrfamilienhäusern, Baugrundstücken udgl., Eigentumswohnungen

Vermietung

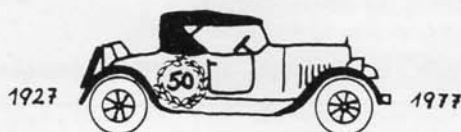
von Wohnungen, Häusern und Gewerberäumen

Verwaltung

von Miet- und Eigentumswohnanlagen

Rufen Sie uns einfach an, wir sind zu jeder Zeit zu erreichen und beraten Sie dann gerne.

Über vierzigjährige Branchenerfahrung stehen Ihnen zur Verfügung.



Fahrschule JEPSEN

Am U-Bahnhof Kiekut

Anmeldung: Dienstag 17⁰⁰ - 19⁰⁰ Uhr

Donnerstag 17⁰⁰ - 19⁰⁰ Uhr

Wichtig!

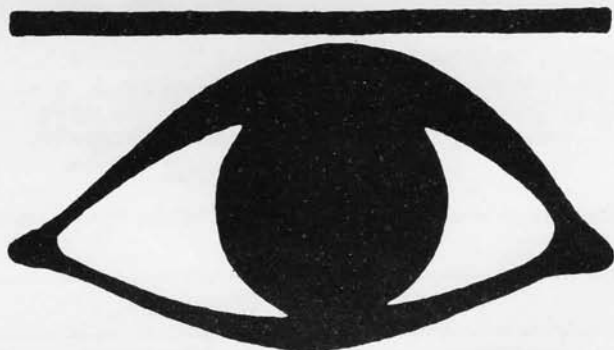
Wichtig!

Ärztlicher Notdienst

für dringende Fälle an Sonn- und Feiertagen

12.6. 12 Uhr bis 14.6. 8 Uhr	Dr. Kirchhöfer	Tel.	6 15 47
16.6. 19 Uhr bis 18.6. 8 Uhr	Dr. Lindner	Tel.	6 33 59
19.6. 12 Uhr bis 21.6. 8 Uhr	Herr Hammerl	Tel.	6 20 39
26.6. 12 Uhr bis 28.6. 8 Uhr	Dr. Schönwandt	Tel.	6 25 85
3.7. 12 Uhr bis 5.7. 8 Uhr	Dr. Reiche	Tel.	5 64 62
10.7. 12 Uhr bis 12.7. 8 Uhr	Dr. Lindner	Tel.	6 33 59
17.7. 12 Uhr bis 19.7. 8 Uhr	Dr. Blaßl	Tel.	6 16 90

Qualität und Service sind Ihre Garantie – bei uns
bei individueller Beratung
chic und modisch auf Ihren Typ abgestimmt.



Das Fachgeschäft mit der großen Auswahl

BRILLEN

Stübchen

2070 Großhansdorf
Eilbergweg 7

Wilfried Johann-to-Settel

Telefon 04102/64447



Unsere Spezialität:
Anzuchten aus eigener Gärtnerei



Wilh. Diekmann

Großhansdorf-Schmalenbeck
Sieker Landstr. 175, Tel. 6 28 19



Malerei und
Raumgestaltung
207 Großhansdorf · Beimoorweg 20
Tel. Ahrensburg (0 41 02) 633 55

**JÖRN
DEPPEN**

Ausführung sämtlicher Maler- und Tapezierarbeiten
Verlegen von Teppichböden
Fassadenrenovierung - Bausanierung - Stellung eigener Gerüste.

**... damit
die Wärme
im Haus
bleibt**

... Ihr Dämmspezialist



FRIEDRICH BAUER

2071 Siek — Hauptstraße 21 — Telefon 041 07/93 07
Fassaden-Imprägnierung — Hausbock- und Holzwurm-Bekämpfung



Die Apotheke hilft

Notdienstordnung der Apotheken

13.6. B	21.6. B	29.6. B	7.7. B	15.7. B
14.6. C	22.6. C	30.6. C	8.7. C	16.7. C
15.6. D	23.6. D	1.7. D	9.7. D	17.7. D
16.6. E	24.6. E	2.7. E	10.7. E	18.7. E
17.6. F	25.6. F	3.7. F	11.7. F	19.7. F
18.6. G	26.6. G	4.7. G	12.7. G	20.7. G
19.6. H	27.6. H	5.7. H	13.7. H	21.7. H
20.6. A	28.6. A	6.7. A	14.7. A	22.7. A

Der Notdienst beginnt: Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag um 18.30 Uhr,
Mittwoch um 13.00 Uhr, Samstag um 12.30 Uhr, Sonntag um 8.00 Uhr



AM U-BAHNHOF GROSSHANSDORF

Inhaber: J. Schilling
Telefon 6 21 77

A

Walddorfer Apotheke

am U-Bahnhof SCHMALENBECK

Uta Köppel
Telefon 6 11 78

E

Bezeichnungen der Apotheken:

A = Adler-Apotheke Hagener Allee 16, Ahrensburg	Tel. 5 22 74	B = Bahnhof-Apotheke Stormarnstraße 5, Ahrensburg	Tel. 5 38 50	C = Flora Apotheke Hamburger Str. 11, Ahrensburg	Tel. 5 49 48
D = Klaus-Groth-Apotheke Klaus-Groth-Straße 2, Ahrensburg	Tel. 5 43 89	E = Rathaus-Apotheke Rathausplatz 35, Ahrensburg	Tel. 5 47 62	F = Rosen-Apotheke Manhagener Allee 46, Ahrensburg	Tel. 5 27 21
G = Schloß-Apotheke Große Straße 2, Ahrensburg	Tel. 5 41 11	H = West-Apotheke Wulfsdorfer Weg 90, Ahrensburg	5 35 57		

Verlag und Herausgeber: Heimatverein Großhansdorf-Schmalenbeck e. V., Schmalenbeck,
1. Vorsitzender: Willi Wilken, 2070 Schmalenbeck, Alte Landstraße 37, Tel. 6 62 62 - Text- und
Anzeigenredaktion: Willi Wilken, 2070 Schmalenbeck, Alte Landstraße 37, Tel. 6 62 62 - Druck
Bernd Pockrandt, Druckerei, Bargteheide, J.-Gutenberg-Straße 2, Tel. 0 4532/ 16 77 - **Zuschriften
an die Textredaktion des „Waldreiters“** s. o. - Erscheint einmal im Monat - Für den Botendienst
jede Nummer 20 Pfg. - Konten: Kreissparkasse Stormarn, 190-452-4 42; Postscheckkonto: Ham-
burg 57423-206, Raiffeisenbank Stormarn e. G., Siek-Großhansdorf, Konto-Nr. 22302, Westbank
Großhansdorf, Kto.-Nr. 3-836007 - Die abgedruckten Zuschriften in „Briefe an den Waldreiter“
sind Diskussionsbeiträge und stellen nicht unbedingt die Meinung der Redaktion dar - Nachdruck,
auch auszugsweise, nur mit Genehmigung der Textredaktion.

Beiträge für den Heimatverein überweisen Sie bitte auf das Postscheckkto. Hmb. 722 71-205
oder auf das Konto bei der Kreissparkasse Stormarn, Kto.-Nr. 190-198 921. Der Jahresbeitrag
beträgt für Ehepaare 10,— DM, Einzelbetrag 8,— DM.

Katholische Gemeinde Ahrensburg-Großhansdorf

Ahrensburg St. Marien: Hamburger Straße / Ecke Adolfstraße
Sonnabend 18.00 Uhr Sonntag-Vorabendmesse
Sonntag 7.30 und 10.30 Uhr hl. Messe

vierzehntägig um 9.15 Uhr Kindermesse für die Kinder
mit ihren Eltern.

Kleinkinderbetreuung sonn- u. feiertags um 9.15 u. 10.30 Uhr im Gem.-Zentrum
Großhansdorf Heilig-Geist-Kirche, Wöhrendamm (am Bahnhof „Kleikul“)
Sonntag 9.00 Uhr — Werktags: 8.15 Uhr
Kath. Pfarramt: Ahrensburg, Hamburger Straße 48, Tel. Ahrensburg 52907

Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde

Schmalenbeck, Papenwisch 5

Gottesdienst und Sonntagsschule: sonntags 10 Uhr

Dienstags 20 Uhr Bibelgespräch
donnerstags 15.30 Uhr Kinderstunde
freitags 15.30 Uhr Jungschar

Jeden 2. Montag im Monat 15.30 Uhr Frauenstunde.

Samstags alle 14 Tage um 19.30 Uhr Teestube.

Wir laden zu allen Veranstaltungen herzlich ein.

Freie Evangelische Gemeinde Hamburg

Bezirk Ahrensburg

Wir laden Sie herzlich zu unseren Veranstaltungen ein:

Ahrensburg, Lübecker Straße 4a (Gemeindehaus)
sonntags 10.30 Uhr Gottesdienst, Kindergottesdienst
und Kleinkinderbetreuung.

Schmalenbeck, Stiller Winkel 3 (bei Müller)
freitags 19.30 Uhr Bibelgespräch

Lothar Granzow

MALERMEISTER

Großhansdorf - Roseneck 29 - Telefon 6 62 22

Ausführung sämtlicher Malerarbeiten, sowie Verkauf und Verlegung
von Teppichböden, Gardinen, Dekoration mit Zubehör u. Jalousetten

HANS HERM. GLÖE

ELEKTROMEISTER

SCHMALENBECK, Ruf 61454, **Ahrensfelder Weg 6**

Sanitäre Anlagen
Gasheizungen
Bauklempnerei

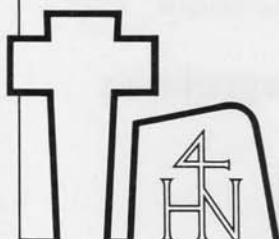
Heinz Freitag

Schmalenbeck, Pommernweg 11
Telefon 6 21 86

WALTER WIECHERT

Ölfeuerungsanlagen - Wartungs-
dienst - Kesselreinigung

Großhansdorf, Up de Worth 25
Telefon 6 12 47



Horst Niquet

Steinmetzmeister BIV

Moderne Grabmale · Natursteinarbeiten

Sieker Landstraße 181 · 2070 Großhansdorf
Telefon 04102-6 32 06



ERD- UND FEUERBESTATTUNGEN
AHRENSBURGER BESTATTUNGS-INSTITUT
GRESSMANN & TIMMERMANN

Hoisdorfer Landstraße 30 · Großhansdorf · Ruf 611 53
Rathausstraße 8 · Ahrensburg · Ruf 529 16

Eigene Überführungswagen. Alle mit dem Trauerfall verbundenen Wege werden erledigt.
Auf Wunsch Hausbesuch.

Rainer Kuppe

207 Ahrensburg
Schillerallee 6 · Tel. 52060

Zentralheizungsanlagen
Öl- und Gasfeuerung
Warmwasserbereitung



Großes RUEFACH- WM-Preisausschreiben!

Gewinnen Sie bei uns eine Reise ins Land des neuen Fußball-Weltmeisters! Ihre Teilnahme-Gewinn-Karte liegt für Sie bereit! Gleich abholen oder anfordern. Bei dieser Gelegenheit: Video entdecken, damit Sie die besten WM-Spiele noch rechtzeitig auf Ihrer Video-Cassette speichern können.

**Bei Ihrem RUEFACH-Mann gewinnen
Sie immer!**



Ihre Wunschprogramme, die Sie mieten können:
Krimis, Western, Spielfilme, Erotic ...
viele FILME zur Auswahl in VHS und VIDEO 2000.

FERNSEH-*Lani*

Rundfunk- und Electronic-Fachhandel
Ahrensburg, Hamburger Straße 2 am Rondeel, ☎ 04102 / 5 24 59
Wir sind vom Fach – darum können wir Sie fachkundig beraten.